



西北师范大学外国语学院

College of Foreign Languages and Literature, NWNNU

校庆系列学术活动

新时代外语学科与教师发展学术研讨会 暨西北师范大学120周年校庆

外国语学院校友论坛

会议手册

西北师范大学外国语学院

2022年12月11日



会议指南

尊敬的各位参会嘉宾：

欢迎您参加新时代外语学科与教师发展学术研讨会暨西北师范大学 120 周年校庆-外国语学院校友论坛！

为夯实外语人才培养基础，促进外语知识体系建构，西北师范大学外国语学院将于 2022 年 12 月 11 日举办“新时代外语学科与教师发展学术研讨会暨西北师范大学 120 周年校庆—外国语学院校友论坛”。本次论坛以“新时代背景下外语学科发展理念与路径”为主题，探讨新时代背景下外语学科发展与外语教育改革，旨在推动外语学科与外语教育高质量发展，培养新时代拔尖创新外语人才。

会议形式包括“主旨发言”、“青年学者论坛”和“研究生论坛”，以线上的方式进行。

会议安排如下：

一、会议时间

2022 年 12 月 11 日 08:30-21:30

二、会议地点

腾讯会议、企业微信直播

三、联系人

俞婷 13993132618

杨阳 18392582809



目 录

CONTENTS

- 01 西北师范大学简介
- 03 西北师范大学外国语学院简介
- 04 会议日程
- 08 主旨发言摘要及专家简介
- 17 点评专家简介及分组发言摘要

西北师范大学简介

西北师范大学为甘肃省人民政府和教育部共同建设的重点大学，发端于1902年建立的京师大学堂师范馆，1941年迁至甘肃兰州现址办学。1985年教育部依托学校设立了教育部直属的、高等院校建制的“西北少数民族师资培训中心”。1987年，国务院在学校建立了“藏族师资培训中心”。2012年，国务院侨务办公室依托学校设立“西北师范大学华文教育基地”。2020年，获批“国家教师发展协同创新实验基地”和“教育部师德师风建设基地”。2021年，获批“国家语言文字推广基地”。学校现有国家地方联合工程实验室1个，国家级研究院1个，国家级教学团队2个，国家级专业技术人员继续教育基地1个，教育部人文社会科学重点研究基地1个，教育部重点实验室1个，教育部战略研究基地1个，教育部研究中心6个，教育部创新团队2个，其他部级研究中心3个，甘肃省重点实验室5个，甘肃省基础研究创新群体7个，甘肃省工程研究中心(工程实验室)10个，省级国际科技合作基地3个，省级联合实验室3个，省高校人文社科重点研究基地7个，省高校新型智库5个，省级协同创新中心3个，其他各类省级研究平台25个。学校现设26个二级学院(65个系、3个教学部)，3个孔子学院。

学校自独立设置以来，已培养各类学生28万余人。学校面向全国31个省(市、自治区)招生。连续六期实施本科教学改革工程。2003年教育部本科教学工作水平评估获得优秀；2008年教育部英语本科专业评估获得优秀。2010年被评为全国学校艺术教育先进单位。

学校有一支结构合理、素质优良的师资队伍。现有教职工2537人，国家级人才称号获得者及项目入选69人次，省级人才称号获得者及项目入选204人次。学校聘请了200余位国内外知名的专家、学者为特聘或兼职教授。李蒸、黎锦熙、袁敦礼、董守义、李建勋、胡国钰、吕斯百、孔宪武、常书鸿、陈涌、黄胄、彭铎、郭晋稀、李秉德、金宝祥、金少英、南国农等著名教授先后在学校任教。

学校是国务院首批确定具有学士、硕士、博士三级学位授予权的单位。现有教育学、化学、中国语言文学、中国史、数学、物理学、地理学、心理学、生物学、美术学、教育博士等11个一级学科博士点(含1个专业博士学位)，2个二级学科博士点(不含一级学科覆盖点)，30个硕士学位授权一级学科，1个二级学科硕士点(不含一级学科覆盖点)，19个专业硕士学位授权点。有2个国家重点(培育)学科、36个省级重点学科、7个省级优势特色学科，化学、材料科学、

工程学进入 ESI 全球排名前 1%。有 81 个普通本科专业（其中，国家级特色专业 9 个；国家级一流本科专业 22 个；省级一流本科专业 17 个），已形成较为合理的学位授权体系，涵盖了哲学、经济学、法学、教育学、文学、历史学、理学、工学、管理学、艺术学等 10 个学科门类。

学校具有较强的科学研究能力，历来重视产学研结合。近年来，社会科学在中国古代文学、西北历史与地理、课程与教学论、民族教育、古籍整理、敦煌学等学科领域的研究优势突出、特色鲜明。自然科学在分子化学与物理、基础数学、原子与分子物理、教育技术等研究领域研究深入，基础理论研究成果被 SCIE 收录论文数量和质量稳步提高，收录论文数居全国师范大学 10 位左右。共获省部级以上奖励 630 余项。

学校注重国际合作与交流，积极推进国际化发展战略。与美国中田纳西州立大学、美国南伊利诺伊州立大学、苏丹喀土穆大学、英国胡弗汉顿大学、白俄罗斯国立师范大学、新西兰奥克兰大学等国外高校，以及香港大学、台湾清华大学等港澳台地区高校建立了长期稳定的战略合作关系。与苏丹喀土穆大学、摩尔多瓦自由国际大学、波斯尼亚和黑塞哥维那萨拉热窝大学分别合作建立孔子学院。

学校充分发挥区位优势，主动对接国家战略和区域经济社会发展需求，以智库服务、教育培训、成果转化、教育资源输出、文化资源开放为主要内容，不断促进开放办学，拓展社会服务空间，为甘肃乃至西部地区的社会经济发展做出了杰出贡献。

学校全面贯彻党的教育方针，坚持社会主义办学方向，遵循高等教育发展规律，落实立德树人根本任务，服务国家战略和地方经济社会发展需求，致力于建设教师教育特色鲜明的高水平大学，培养具有人文情怀、国际视野、创新精神、实践能力和社会责任感的高素质人才和引领教育发展的优秀教师。

西北师范大学外国语学院简介

西北师范大学外国语学院成立于 1999 年，是本、硕、博一体化的外语人才培养单位。现设有英语系、俄语系、日语系、翻译系、阿拉伯语系、朝鲜语系和大学英语教学部，形成了“六系一部”的教学架构。现有专任教师 153 人，其中博士 64 人（含在读），高级职称教师 56 人，本科生 1155 人，研究生 645 人。

1993 年获得英语语言文学硕士点，2010 年获得外国语言文学一级学科硕士学位授予权，同年获得翻译专业硕士（MTI）学位授予权，2014 年获批“语言与跨文化传播”二级博士点。2019 年英语专业获批国家一流专业建设点；2020 年翻译专业、俄语专业分别获批国家一流、省级一流专业建设点。在全国第四轮学科评估中获“B-”，位列全国外国语言文学学科前 30%-40%。

学院下设语言研究所、文学研究所、符号学研究中心等十个研究机构，拥有甘肃省语言教学示范中心、IPLAT 多媒体教师工作坊、多模态语音数据采集分析实验室、虚拟情景教学实验室、脑电眼动实验室等教学科研场所。教师近年承担国家社科基金项目 11 项，教育部人文社会科学研究项目 12 项，其它省级项目 50 余项，在《中国翻译》《文学评论》《外语教学与研究》《现代外语》《当代语言学》《课程教材教法》《现代传播》等刊物发表学术论文 100 余篇。

学院“英语语言文学与翻译教学团队”和“语言学与跨文化交际教学团队”为省级教学团队；《英语文学通识》和《中学英语课程与教学设计》为省级线上线下混合式一流课程；《英国文学史》入选教育部高校网络培训课程；《普通语言学》《英语教育学》等为省级精品课程。与“学习强国”甘肃学习平台携手推出的《习语“典”读——习近平总书记用典双语解读》系列微课，获批 2020 年度全省宣传思想文化工作优秀创新案例。

学院秉持立足甘肃、面向西部、服务社会的理念，不仅为西部地区基础教育和经济建设培养了一大批优秀外语人才，而且打造出了面向西部民族地区的民族外语教育办学特色，先后成立了 8 个国家级英语特色专业教研基地和 4 个教育硕士实践实训基地。“蒲公英”应急语言服务团、“红豆草”实践小分队、“馨译”外事志愿服务队等积极承担了疫情防控、送教下乡、外事接待等社会服务工作，业已成为学院开展社会服务的著名品牌。

会议日程

主会场腾讯会议 ID: 601-942-322

日期	时间	活动	主持人/点评人
11日 上午	8:30-9:05	开幕式	俞婷 西北师范大学
		西北师范大学校领导 致辞	
		外国语学院资深教授代表致辞: 俞杰 张儒林	
		外国语学院院长高育松教授 致辞	
		线上合影	
	主旨发言		
	9:05-9:35	杨永林 教授 清华大学 守正创新与基础研究 ——来自“英语用法知识库”建设的启示	曹进 西北师范大学
	9:35-10:05	张军 教授 新西兰奥克兰大学 Promoting Learner Development Through Enhancement of Metacognition	刘全国 陕西师范大学
	10:05-10:35	代显梅 教授 中国人民大学 文学经典阅读与人文价值传承	张生庭 西安外国语大学
	10:35-11:05	王亚民 教授 华东师范大学 苏联解体后的文学及其对世界文学的启示	陈广兴 上海外国语大学
11:05-11:35	马志刚 教授 广东外语外贸大学 局域非对称成分统制、分配义语素与汉英对举供用句 的共性机制研究	赵永峰 四川外国语大学	
11:35-12:05	程杰 教授 华南师范大学 拉萨藏语名物化标记的功能分布	吴岩 广东外语外贸大学	
12:05-14:00	午休		
11日 下午	14:00-14:30	张晓鹏 教授 西安交通大学 L2 Development of Phraseological Knowledge via Xu	张新玲 上海大学
	14:30-15:00	马武林 教授 四川外国语大学 “数字+”大学英语教育生态构建创新与实践	吕生禄 西安外国语大学
	分会场研讨		
	15:00-17:30	青年学者论坛第一组	魏耀章 同济大学 张维民 西安外国语大学
		青年学者论坛第二组	杨雯琴 长安大学 魏行 西安交通大学
		青年学者论坛第三组	张生祥 苏州科技大学 丁旭辉 兰州大学
	17:30-17:50	分会场研讨情况汇报	李莉 西北师范大学
	17:50-18:10	闭幕式 外国语学院王景书记 致闭幕辞	李莉 西北师范大学
	19:30-21:30	研究生论坛	张宝林 西北师范大学

分组发言会议日程

青年学者论坛（一）

腾讯会议号：873-664-552

点评专家：魏耀章 张维民

主持人：魏耀章

汇报人：张维民

时间	发言人	题目
15:00-15:30	蒋贤萍	《嘉莉妹妹》中的戏剧叙事
15:30-16:00	韩文菊	媒介、生态、阶级 ——马丁·艾米斯《伦敦场地》的媒介生态学解读
16:00-16:30	陈玉洪	英文版《习近平谈治国理政》融入英语专业写作课程 思政的路径研究
16:30-17:00	曹文	实习生教师身份的话语建构
17:00-17:30	马艳红	大学英语思政教学实践路径探究

青年学者论坛（二）

腾讯会议号：962-903-847

点评专家：魏行 杨雯琴

主持人：杨雯琴

汇报人：魏行

时间	发言人	题目
15:00-15:30	宋燕	中国大学英语教材的历史比较与价值分析
15:30-16:00	缪青青	藏族习得者汉语语序参数的重设
16:00-16:30	杨阳	文本世界理论在外语教学中的应用研究
16:30-17:00	董宵朦	基于平行语料库的汉韩时相标记互译对比研究
17:00-17:30	秦裕纬	外语学习者对对象国「イメージ」的形成及变化研究

青年学者论坛（三）

腾讯会议号：482-492-041

点评专家：丁旭辉 张生祥

主持人：张生祥

汇报人：丁旭辉

时间	发言人	题目
15:00-15:30	尹鹏	不忠还是优雅：学者型译者亚瑟·韦利的翻译伦理重审
15:30-16:00	林凤娇	跨文化视域下汉译韩中的文化因素研究
16:00-16:30	丁继光	语言政策国别研究——以阿拉伯国家为例
16:30-17:00	王海燕	从“科学性”和“真理性”分析中西医结合的合理性
17:00-17:30	张耀公	民间文学视野下社会主义的中华文明根基研究

主旨发言摘要及专家简介



杨永林，清华大学外文系二级教授、博士生导师。出版专著五部、教材六套；开发平台三个；发表学术论文一百余篇。

获得国务院政府特殊津贴、曾宪梓教育基金奖、北大优秀博士论文、宝钢优秀教师奖。

担任两个全国标准化委员会委员、五家学报编委、六所大学兼职教授。

守正创新与基础研究

——来自“英语用法知识库”建设的启示

杨永林

清华大学

英语习惯用法的学习，一直是中国英语学习者的难点痛点。问题集中表现在费时费力，效率低下这一点上。传统的教学方法提倡机械性操练；新兴的构式语法提倡“形式、语义、功能”三位一体的意义加工模式；新生的数字化教学平台提倡多样化的训练。实际上，对于中国学生而言，英语习惯用法之难，主要体现在搭配性、多义性、应用性三个方面。针对这三个方面的问题，我们结合“英语用法知识库”的建设工作，认为缓解的措施有三条，首先，只有从基础研究入手，才能触及问题的本质；其次，应当对广义的英语教学提供一种资源化的方案；最后，基于在线学习的智能化手段，也是必不可少的技术支撑。

张军 (Lawrence Jun Zhang)，上海外国语大学英语教育专业毕业获文学学士学位、西北师范大学三年制英语专业硕士毕业并在河南大学通过答辩授予英国语言文学硕士学位、新加坡南洋理工大学应用语言学(英语)专业毕业获得哲学博士学位、留校任教后赴牛津大学完成博士后访学。现任新西兰奥克兰大学教育学部副部长、应用语言学正教授、博士生导师、2014 年获颁奥克兰大学优秀博士生导师奖，2016 年当选总部位于美国的世界英语教师协会 (TESOL) 全球领军学者之一。现兼任太原理工大学荣誉教授、“山西百人”专家。曾任吉林省“长白山学者”讲座教授(吉林大学)、湖北省“楚天学者”讲座教授(华中科技大学)。2012-2019 年间任 SSCI 国际期刊 *TESOL Quarterly* 的常任栏目主编，自 2016 年起任 Elsevier 出版社 SSCI 一区语言学类国际期刊 *System* 的联合主编。2022 年入选斯坦福大学全球学术影响力前 2% 语言学/语言教育类研究学者名录。另担任包括顶级期刊 *Applied Linguistics*, *Language Learning*, *TESOL Quarterly*, *Language Teaching*, *SSLA* 和 *Modern Language Journal* 在内的 28 家 SSCI 期刊论文评阅人；SSCI 期刊 *Applied Linguistics Review*, *Journal of Second Language Writing*, *RELC Journal*, *Metacognition and Learning* 等 16 家国际期刊编委，Routledge, Springer Nature, Multilingual Matters 等 6 家国际出版社书稿审阅人。发表论文、书评、章节近 200 篇，其中在 SSCI/CSSCI 期刊 160 余篇、指导 38 名(英语)应用语言学博士毕业。美国 TESOL 国际学会 2011 年度“最佳科研论文奖”唯一得主；TESOL 国际学会理事会常任理事(2017-2020)。主持新加坡教育部重大科研项目一项(\$22 万新元/约 110 万人民币)、加拿大社会科学及人文科学研究基金会年度基金项目、新加坡教育部属下国家教育学院教育研究院、香港特区政府年度科研基金项目以及荷兰皇家社会科学教育研究基金特邀评审。曾任新加坡应用语言学学会常务理事、秘书长(2005-2012)、新西兰应用语言学学会会员、常务理事、秘书长。现任中国英语写作教学与研究专业委员会副会长，中国学术英语教学研究会常务理事，美国应用语言学学会会员，国际



TESOL 协会会员以及欧洲学术写作教学研究会会员。研究兴趣包括英语二语读写发展、学术英语写作及外语教材等。

Promoting Learner Development Through Enhancement of Metacognition

张军

新西兰奥克兰大学

Understanding learner development in foreign language learning is pivotal to knowing their imaginations of how they are going to become useful citizens for enhancing the nation's reputation using the foreign language skills they have acquired. One of the pillars of such knowledge is their metacognition of the factors involved in foreign language learning. In this presentation, I plan to show how such attempts can be materialised through a tripartite theoretical framework that was originally proposed by Stanford psychologist John H. Flavell. I then explain how research and teaching can be conducted within such a framework in order to understand these youths' learning experiences and, as a natural course of action, help develop their foreign language learning capacities for effective learning.



代显梅，中国人民大学外语学院英语系教授，博士生导师。1991年6月，毕业于西北师范大学外国语学院英美文学专业，获得硕士学位；1999年7月毕业于中国社会科学院研究生院，获文学博士学位。曾在美国Creighton University的“亨利·詹姆斯研究中心”和德国莱比锡大学英文系

做访问学者。主要研究方向为19世纪美国经典作家作品，三次获得国家社科基金的资助，出版学术专著三部，译著一部，在国内外核心刊物上发表有关亨利·詹姆斯、霍桑、麦尔维尔等作家研究的学术论文30余篇。

文学经典阅读与人文价值传承

代显梅

中国人民大学

何为文学经典？为何要阅读文学经典？如何阅读文学经典？何为人文价值？为何要传承人文价值？如何传承人文价值？本讲座借助英美现代作家与文论家亨利·詹姆斯、弗吉尼亚·伍尔夫以及现 T. S.艾略特等人有关经典文学品质的思想，以及爱德华·萨义德与朱利安·班达的知识分子理论，对作家素养、读者资质、文学经典阅读与知识分子的责任等问题，进行了梳理与探索。

王亚民，文学博士，华东师范大学一带一路与全球发展研究院研究员、俄语系教授、博士生导师，现为中国高等教育学会外国文学专业委员会理事、中国俄罗斯文学研究会理事、上海翻译家协会理事、国家民委西亚东非研究中心学术委员会委员、天津外国语大学客座



教授、俄罗斯国立布里亚特大学《布里亚特大学学报》编委。担任国家社科、教育部人文社科、教育部优秀科研成果等评审专家。主要从事俄罗斯文学、俄罗斯侨民文化研究及俄罗斯经典文化论丛的翻译。曾在乌克兰国立顿涅茨克大学、莫斯科大学做访问学者。先后完成国家社科项目、教育部人文社科项目、上海哲社等国家与省部级项目 10 多项。发表学术论文 40 多篇，其中在 CSSCI 核心刊物及其扩展版上发表“中国现代文学中的俄罗斯文学”等论文近 30 篇，2 篇论文被人大复印资料全文转载，在中国俄罗斯侨民文学与文化领域的研究据国内外领先水平。此外，在商务印书馆等出版社出版《英雄史诗的起源》等译著 7 部，主编《当代俄罗斯文学：回顾与展望（1990-2000）》等学术论著 2 部，主编和参编教育部“十五”国家规划教材及大学俄语教材 4 套。2010 年入选上海市浦江人才计划，2014 年获上海市育才奖。

苏联解体后的文学及其对世界文学的启示

王亚民

华东师范大学

俄罗斯文学在社会转型这一历史大背景下出现了较大的分歧，作家内部思想存在严重的分化和分裂现象，各种文学思想、流派和观点激烈交锋，从文学出版的大狂欢，到后现代主义文学由隆重登场后的昙花一现，再到新文学形式的探索和新现实主义文学的悄然兴起。对这一时期文学发生、发展过程的回望，可以从纷繁复杂的文学现象中探寻文学发展变化的内在规律和特点，亦可为世界文学的发生与发展提供经验。



马志刚，西北师范大学（本科学士）、广东外语外贸大学英文学院（翻译硕士）、广东外语外贸大学文科基地（二语习得博士）。现任广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究 中心研究员。研究领域为句法学、第二语言习得、词典学。发表与句法结构、二语习得和词典学相关的论文百余篇，主持国家社科项目 2 项、教育部基地重大项目、广东省社科项目和各类校级项目。

局域非对称成分统制、分配义语素与汉英对举供用句的共性机制研究

马志刚

广东外语外贸大学

采用传统题元理论来定义“一锅饭吃十个人/十个人吃一锅饭”这类结构中数量名短语的语义角色并不能反映出该类句式中的句法语义关系，因为其中的数量名短语并非是由动词加以选择并指派题元的论元，而是由具有分配义内涵的数量算子“每”执行语义和语类选择的次范畴化成分。据此，数量对举供用句才应该是该类句式更为恰当的称谓，毕竟必须成对出现的两个名短语都必须是纯粹表数量的无定词组，从而可以满足功能中心语“每”的语类选择和语义要求。依据最简方案的语法架构（Chomsky 1995, 2021a），狭义句法（NS）完成句法体的移交后，概念意愿系统（CI）依据中心语“每”的分配义内涵和数量名短语间的成分统制关系为“供”句和“用”句指派语义表征，而感觉运动系统（SM）则依据功能性词素和方式类附加语在拼读方面的可选性组配生成四类不同但却密切关联的变体句式。

程杰，华南师范大学外国语言文化学院教授，博士生导师。1997年西北师范大学“英语教育”专业毕业，获学士学位。2001年西南师范大学“英语语言学”专业毕业，获硕士学位。2007年12月广东外语外贸大学“外国语言学及应用语言学”专业毕业，获博士学位。2011年晋升教授职称。2014年1月至2015年1月在美国马里兰大学语言学系访学。2015年11月起在华南师范大学工作。主要研究兴趣为理论语言学和英语教学，承担过广东省哲社规划项目、教育部人文社科项目和国家社科基金项目等课题研究，在



Lingua、*Diachronica*、*Journal of Chinese linguistics*、*Language and Linguistics*、*Australian Journal of Linguistics*、《当代语言学》、《现代外语》、《外语与外语教学》、《华文教学与研究》、《四川外国语学院学报》、《解放军外国语学院学报》等国内外权威刊物发表过三十多篇学术论文。

拉萨藏语名物化标记的功能分布

程杰

华南师范大学

拉萨藏语名物化标记的句法分布具有鲜明的模式：一些名物化标记即可标记参与者名物化，又可标记事件名物化（双功能标记）；另一些只能标记参与者名物化（单功能标记）。分析发现，在参与者名物化中，双功能标记总是与句子中的论元相关联，而单功能标记总是与句子中的附加语相关联。基于形式语言学中“句法结构制约语义解读”的基本思想，在参与者名物化短语中，名物化标记应与作为名物化对象的句子中的空位成分具有共指关系；在事件名物化短语中，名物化标记应与作为名物化对象的整个句子具有共指关系。这一“语义匹配条件”在参与者名物化中得到满足，证据是拉萨藏语的名物化标记都有作为词缀或词语的共时用法，且其作为词缀或词语时的语义与其作为名物化标记时相应名物化短语的语义总是相关的。“语义匹配条件”在事件名物化中并不能得到直接或完全满足；但根据“事件语义学”思想，事件可以转化成论元，与论元属于同一语义类型，但与附加语分属另类（附加语与谓词属于同一语义类型）。因此，与论元相关联的参与者名物化标记可以发展成事件名物化标记（双功能标记），而与附加语相关联的参与者名物化标记不可以发展成事件名物化标记（双功能标记）。



张晓鹏，博士，教授，西安交通大学博士生导师，国家民委中青年英才，陕西省青年千人，中国二语习得研究专业委员会理事，广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究“续”论研究室兼职研究员。主持国家社科基金项目 2 项，省部级课题 3 项，出版学术专著 1 部。在 *Applied Linguistics*, *Applied Psycholinguistics*, *Assessing Writing*, *International Journal of Applied Linguistics*, *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, *Language Learning*, *Language Teaching Research*, *The Modern*

Language Journal, *Second Language Research*, *System*, 《外语教学与研究》《现代外语》等 SSCI/CSSCI 语言学期刊上发表论文三十余篇。担任 SSCI 期刊 *Applied Linguistics*, *Language Learning*, *Language Teaching Research*, *Language and Cognition*, *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, *System* 和 CSSCI 期刊《现代外语》《世界汉语教学》《外语与外语教学》等审稿专家。

L2 Development of Phraseological Knowledge via Xu

张晓鹏

西安交通大学

The *xu*-argument based continuation task (XACT) is able to closely couple language input with output when learners are continuing or extending an input text. This continuation process has been found to incur alignment to the input text, and consequently promote L2 learning. In this talk, we (actually our research group) will report on a longitudinal study, testing the effect of a XACT on Chinese high-school students' development of English phraseological knowledge. We found that the English-English continuation task was able to facilitate L2 learners' production of more high-frequency and strongly-associated bi- and tri-grams than the Chinese-English continuation task over the period of five months. These findings substantiate the XACT effectiveness in L2 development of phraseological knowledge and have useful implications for L2 phraseological pedagogy.

马武林，四川外国语大学教授，全国模范教师，国家级精品在线开放课程《新标准大学英语》（综合教程）负责人，国家线上线下混合一流课程《综合英语》负责人，重庆市教学成果奖一等奖获得者。重庆市教育系统优秀共产党员，第三批重庆市学术技术带头人后备人选，重庆市高校中青年骨干教师。



主要社会兼职有中国英汉语比较研究会中国外语教育技术专业委员会副秘书长兼常务理事、中国双语辞书学会第五届双语词典专业委员会理事、中国高等教育学会外语教学研究分会理事，重庆市普通本科高等学校公共基础课程教学指导委员会委员、重庆翻译学会副秘书长、重庆市大学英语教学研究会理事。

主持完成国家级、省部级、局厅级项目 12 项，其中重大 2 项，重点 1 项。在 *Oxford review of Education*, *Sage Open*, *International Journal of Lexicography* 等 SSCI、CSSCI 及外语类核心刊物发表论文 30 余篇，出版专著 1 部。

“数字+”大学英语教育生态构建创新与实践

马武林

四川外国语大学

大学英语是普通本科院校涉及面最广、影响力最大的课程之一，大学英语教学改革也是每个高校的重要工作之一。在数字时代，如何实现全员参与、全程跟踪、全要素评测和数据驱动精准教学干预，实现了大学英语学习绩效的系统效应最大化，成为很多高校时代主题。四川外国大学通过管理评价机制改革、智慧教学环境建设、课程和教学资源研发、融合式教学模式创新等一系列教改举措，构建了“数字+”大学英语教育新生态，实现了大学英语提质增效。讲座将简要分享四川外国语大学“‘数字+’大学英语教育生态”的内容和构建历程。

点评专家简介及分组发言摘要

青年学者论坛第一组

点评专家简介



张维民，博士，西安外国语大学英语师范学院·教育学院副教授，硕士生导师，西安外国语大学教师教育 U-G-S 协同创新研究中心主任，教育部义务教育英语教师培训课程指导标准研制组成员，中国教育发展战略学会教师发展专业委员会副秘书长，香港大

学甘肃英语阅读计划项目负责人，甘肃省普通高中英语学科教学改革研究与实验基地主持人。主持并完成教育部人文社科项目一项，主持陕西省社科基金项目一项，获甘肃省基础教育教学成果特等奖，国家教学成果二等奖。



魏耀章，宁夏固原市人，同济大学博士、副教授、研究生导师。1996 年 9 月至 1999 年 7 月在西北师范大学师从杨永林教授攻读外国语言学及应用语言学硕士学位；2003 年 9 月至 2007 年 7 月在上海交通大学师从王同顺教授攻读外国语言学及应用语言学博士学位。

1999 年 8 月至 2001 年 6 月在西安外国语学院任教；2001 年 7 月至 2008 年 8 月任上海应用技术学院外语系教师；2008 年 9 月至今，任同济大学英语系教师。承担过语言学、文体学、词汇学、语篇分析、综合英语、英语阅读、英语基础写作、英语国家概况、网上阅读、学位论文写作、批判性思维与道德推理等课程的教学工作。2012 年至 2021 年任同济大学英语系主任。主要研究方向为第二语言习得、社会语言学、英语教育。2004 年度被评为上海高校优秀青年教师后备人选。

分组发言摘要

《嘉莉妹妹》中的戏剧叙事

蒋贤萍

西北师范大学

《嘉莉妹妹》是二十世纪美国现实主义小说家西奥多·德莱塞的名作，是典型的跨媒介叙事文本，属于“戏剧-小说”次文类。小说不仅包含丰富的戏剧媒介指涉，而且融合了大量的戏剧文本，并对包括演员和观众在内的剧场生态进行了详尽描写。通过跨媒介的戏剧叙事，小说揭示了十九世纪末美国社会以消费文化和戏剧风格为特征的情感结构。这种情感结构对传统的自我概念提出挑战，提供了一个审视自我的崭新视角。此外，德莱塞将作为高雅文学的现实主义小说与作为流行文化的戏剧表演融合在一起，实现了文学艺术的创新与发展，激发了读者的阅读兴趣，丰富了读者的审美体验。

媒介、生态、阶级—马丁·艾米斯《伦敦场地》的媒介生态学解读

韩文菊

西北师范大学

《伦敦场地》刻画了一个大众媒体主导的社会。学界尚未探讨过小说中的媒介与阶级。本文认为，《伦敦场地》中的大众媒体具有泛娱乐化、非政治化的特点，影响着阶级形成和阶级流动。首先，大众媒体增大了人们之间的相互影响，使下层社会人士基思感到失落、不平，使上层社会人士盖伊深感下向流动的恐惧和焦虑。其次，小说中不同阶级使用不同媒介，造成信息差距和思维差异，加剧了阶级分化和固化。再次，大众媒体操纵意识形态，使下层社会的基思耽于娱乐，丧失主体性、反抗性，服从资产阶级统治。最后，大众媒体成了所有场域的仲裁者，将受众导入歧途，使其靠不择手段出名实现阶级流动。

英文版《习近平谈治国理政》融入英语专业写作课程思政的路径研究

陈玉洪

兰州大学

写作课程应当坚持融入思政元素，实现立德树人、全面育人、全方位育人的教育目标。笔者探讨如何在英语专业写作教学中结合《习近平谈治国理政》，融入思想政治教育，实现育才与育德的有机融合。通过课前阅读、课上写作知识讲解、写作任务、范文分享等环节，

将《习近平谈治国理政》中的经济发展思想、社会发展思想、环境生态思想和文化发展思想等融入到写作课程中，提高学生的专业技能、思想品德和人文素养。

实习生教师身份的话语建构

曹文

西北师范大学

身份具有不确定性、协商性、流动性。实习生的教师身份，可以通过多种方式建构起来并不断得到强化，课堂教学话语就是其建构途径之一。本研究以西部某高校四位英语专业实习生的课堂教学话语、访谈文本等为研究对象，基于身份建构及立场三角理论，分析实习生教师身份的话语建构过程及其机制。研究结果显示，西部地区实习生课堂话语存在语码混用、祈使句多、语篇结构固定等特点。实习生以课堂话语为手段，通过与学生的互动与协商，建构了立体多面的教师身份。

大学英语思政教学实践路径探究

马艳红

西北师范大学

本文基于《新未来大学英语 1》综合教程第三单元 A matter of taste 的课堂教学实践，探讨了在大学英语课程中实现思政育人的具体路径，包括课前思政元素挖掘、课中讲解侧重共情、课后作业反馈引导等几个环节。从学生课堂表现、视频及文本产出作品、问卷调查结果来看：学生对单元教学满意度较高，除语言应用能力得到提升之外，更加深了对家乡传统饮食的了解，增强了文化自信，并认识到了美食与情感密不可分，更加体谅感恩家人，达到了思政育人的目的。

青年学者论坛第二组

点评专家简介



杨雯琴，甘肃文县人，英语语言文学博士，长安大学外国语学院副教授，硕士生导师，长安大学外国语文研究所副所长，外国语学院学术委员会委员。研究方向为心理语言学与二语习得。2002-2006年就读于西北师范大学外国语学院英语语言教育专业，获学士学位；2006-2009年就读于西北师范大学外国语学院英语语言文学专业，获硕士学位；2010-2013年就读于福建师范大学外国语学院英语语言文学专业，获博士学位。近年来在《外语教学与研究》《现代外语》《外语研究》《外语学刊》《语言学研究》等外语类核心期刊上发表研究性论文多篇。主持并完成或参与省部级项目多项。荣获甘肃省社会科学优秀成果奖二等奖，陕西省高校人文社科成果优秀成果奖三等奖。



魏行，博士，副教授，硕士生导师。2004-2007年硕士就读于西北师范大学外国语学院，2011年博士毕业于广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究。2016-2017年获国家留学基金委资助，赴密歇根大学心理学系访学。目前在西安交通大学外国语学院工作。研究方向为心理语言学。主持国家社科基金、教育部人文社科基金项目各一项。近年来，主要采用

心理语言学研究方法，考察中国英语学习者二语句子加工机制及影响因素，相关研究成果发表在 *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*、*Second Language Research* 等期刊。

分组发言摘要

中国大学英语教材的历史比较与价值分析

宋燕

西北师范大学

我国不同时期的大学英语教学大纲及教材中均反映出了相应的价值取向,本文依据价值观内容的相关指标,以我国五套较有影响的大学英语教材为分析对象,客观地呈现出大学英语教材选文背后的价值取向及其演进特点。大学英语教材价值观从语言工具的价值观发展成为工具性与人文性相结合的价值观,随着教材建设是国家事权政策的落实,大学英语教材价值取向又呈现出多元价值并存中选择主流核心价值观的特点。大学英语教材价值取向的比较分析,对于进一步编写和修订我国大学英语教材提供了宝贵的经验,我国大学英语教材的重新编写势在必行。

藏族习得者汉语语序参数的重设

缪青青

西北师范大学

基于书面作文语料,本研究通过考察母语为藏语和母语为汉语的初一、初三学生对汉语三种语序 SVO, SOV 和 OSV 语序的习得研究了藏族母语者和汉语母语者对汉语句法的习得情况,并通过对藏族学生汉语语序习得的分析验证了二语习得中的“接口假说”和“子集假说”。结果发现,1)高水平藏族被试成功习得了汉语的 SVO 语序的句法知识和语义知识,中级水平藏族学生习得了汉语 SVO 语序的句法知识,却未习得语义知识,低水平藏族学生既未习得句法知识,也未习得语义知识;2)对于汉语的 SOV 语序和 OSV 语序,四组藏族学生均未习得句法知识和语义知识,没有完成语序参数的重设。研究表明:在二语习得中,学习者较容易习得目标语某一语言现象中最为常见的无标记用法,符合“子集原则”;习得者习得了句法知识并未习得语义知识,出现了句法和语义的内接口非对称现象。这一结论支持了“接口假说”。

文本世界理论在外语教学中的应用研究

杨阳

西北师范大学

文本世界理论是语篇认知研究的重要理论,是在认知语言学、认知心理学等学科的基础上发展建立起来的。文本世界理论不仅对语篇分析具有很强的适用性,而且对外语教学等应

用语言学领域具有重要的指导意义。本文旨在探究如何将文本世界理论应用于英语阅读教学,从而增强学生的批判性理解能力和创新性阅读能力。具体而言,本研究以短篇小说为例,根据文本世界理论的三个层次,即“语篇世界”、“文本世界”和“亚文本世界”,探究教师如何将文本世界理论与教学相结合来提高课堂效率。

基于平行语料库的汉韩时相标记互译对比研究

董宵朦

西北师范大学

语言中如出现时间要素,一般会被定义为时制。韩语中“时制”与“相”虽经常混用,但却分别对应“tense”和“aspect”,可见两者是各自相对独立的概念。汉语的时态表达实则靠近韩语中“相”的概念,所以本课题的研究基准为韩语的时间表达分为“时制”与“相”,汉语的时间表达则属于“相”。学习外语时,时制往往是较难攻下的一关。拿韩语和汉语来说,韩语中存在时制词尾,在时间表达上可非常明确,而在汉语中却没有这种词缀,所以关于汉语是否存在“时制”与“时态”一直存在争议,时间表达也相对模糊。虽然韩语时间表达相对明确,但相关的时制标记与相标记,与汉语相比较为复杂多样,对于母语为汉语的中国学者来说是一个比较难攻克的语法领域。例如,韩语中“-겠-”、“-었-”、“-디-”等时制标记应如何准确自然的翻译成汉语,翻译的过程中需要考虑哪些语境因素与语法规则等内容都是需要我们仔细推敲研究的。但迄今为止,汉韩时间表达互译的相关文献中,用实际语料作实证的研究为数不多,没有实际语料做支撑,所得出的研究成果并无说服力。所以本课题预建造平行语料库,灵活运用小说、新闻、剧本等实用性强、客观的语库材料,来对汉韩时相标记的翻译样态做具体的调查,可弥补汉韩时间表达互译缺少实证研究的空缺。

外语学习者对对象国「イメージ」的形成及变化研究

秦裕纬

西北师范大学

随着全球化的发展,作为外语学习的目的,异文化间的理解与交流在外语教育中的重要性正越来越受到教育学研究者的关注。通过先行研究及外语教育的发展可以看出,在外语学习领域,仅把语言和文化作为研究对象是不足的,更应当重视在多文化共生社会中,通过语言交流实现异文化沟通,及深化对他者的理解和提升自我认知的能力。先行研究认为,外语学习者对对象国「イメージ」的形成,既有先入观的作用,也受到周围环境等因素的影响。本研究以先行研究为基础,在明确「イメージ」概念的基础上,通过对「イメージ」的影响因素进行系统分类和考察,分析外语学习者对对象国「イメージ」的形成及变化规律。

青年学者论坛第三组

点评专家简介



丁旭辉，文学博士，兰州大学外国语学院副教授，副院长，外国语言学与应用语言学（翻译理论与实践方向）硕士研究生导师。曾任英国曼彻斯特大学翻译与跨文化研究中心访问学者，现任甘肃省大学英语教学指导委员会秘书长，甘肃省大学外语教学研究会常务副会长。主要从事翻译理论与实践、翻译文学、比较文学等研究。主持教育部、省、校级研究项目多项，省级一流课程《医学英语视听说》负责人。



张生祥，苏州科技大学外国语学院教授、法学博士、政治学博士后、硕导。西北师大英语教育学士，兰州大学世界史硕士，北京大学中德联合培养博士，德国鲁尔一波鸿大学社会科学部博士后；国家社科基金项目通讯评审专家；中国翻译协会对外话语体系研究委员会委员；教育部“国培计划”远程英语课程专家；国家教师资格证考试标准制订和命题组核心成员；教育部学位和研究生教育发展中心学位论文评议专家；中国翻译认知研究会常务理事；浙江师范大学中青年学科带头人。出版专著 1 部，合编 1 部，译著 2 部。主要从事翻译传播学理论、中央文献外译、公共外交话语等方面研究。在《中国社会科学文摘》《中国科技翻译》《当代外语研究》《欧洲研究》《西安外国语大学学报》《德国研究》《外语教学》《上海翻译》等核心期刊与学术报纸上发表论文近 60 余篇；《新京报》《青年参考》书评、图书榜说和专栏翻译近 40 篇；参与国家社科基金重大招标项目子项目 1 项（排名 2/5），主持国家出版基金项目 1 项（排名 1/20），主持教育部项目 1 项，省部级及其他纵向横向项目 20 多项。

分组发言摘要

不忠还是优雅：学者型译者亚瑟·韦利的翻译伦理重审

尹鹏

西北师范大学

评价学者型译者伦理的往往是各类专业人士，但评价时却忽略译者的教育和学术发展轨迹。译者在所翻译领域的研究和学术观点如何影响其翻译伦理的评价？这一问题在翻译有争议的学术材料中表现得尤为突出。本文以亚瑟·韦利翻译的《伍子胥变文》为例，探究译者的学术观点如何影响对其翻译伦理的评价。研究发现，亚瑟·韦利对敦煌变文文体的研究在很大程度上决定了他删减修改的翻译策略，他的翻译伦理体现在他对原文文体的书写里，也体现在他对目的语读者的阅读期待的关照中。在对学者型译者的翻译伦理的评价中，应该充分考虑译者学术发展轨迹这个重要因素。

跨文化视域下汉译韩中的文化因素研究

林凤娇

西北师范大学

翻译在文化交流中起着桥梁和纽带的作用，担当着“引进来”和“走出去”的重要角色。人们往往借助译作去了解不同国家和民族，实现文化价值的交流和碰撞。然而，在翻译实践中，由于文化的千差万别，文化不对等现象的存在使得想把中国文化完美再现于目的语的译者感到困难重重。基于此，本研究从跨文化传播的角度出发，将汉译韩文学作品中的文化因素作为研究对象，通过对实际作品中的翻译形态分析，阐明翻译与文化的相关性以及应对文化不对等现象的可行性翻译方法，旨在为今后的翻译工作提供参考。

语言政策国别研究——以阿拉伯国家为例

丁继光

西北师范大学

语言政治策略指在多文化、多民族、多语言共存的国度里，体现出了指导决策机构为促进民族标准语言发展，建立和推广民族共通的标准语言而从宏观上制定和实施的一系列措施。其中最重要的体现是颁布有关语言的宪法和法律，该宪法和法律是指导国家语言规划活动的指南，也是为了制定和实施旨在改变语言结构、地位、或教学方式的必要手段，该宪法和法律涉及到与社会有关的所有语言问题。

从“科学性”和“真理性”分析中西医结合的合理性

王海燕

西北师范大学

中西医结合实践在中国已有 60 多年的历史，但对中西医能否真正结合仍无法得出统一的答案。中医的疗效、政治重要性无可争议，而其科学性却饱受诟病，这就导致了中西医学所处地位不平等，也就无法将两者高质量的结合起来。本文首先从“科学性”和“真理性”两个概念入手，对比中国古代和西方认知世界的方法，结合始于柏拉图和亚里士多德的真理判定标准进行论证，得出结论真理性不完全等于科学性，以追求真理为目的的科学应当承认中医的真理性，并将真理性作为评价中医的标准。

民间文学视野下社会主义的中华文明根基研究

张耀公

西北师范大学

在我国，社会主义是历史和人民的选择。那么历史和人民为什么会选择社会主义？本课题旨在探索社会主义的中华文明根基，以最广大劳动人民的文学，即“民间文学”和旧社会最广大劳动人民的朴素世界观和方法论，即“民间信仰”，为研究对象，对民间文学作品进行叙事分析，辅以民俗学研究方法，深入田野，配合比较文学、比较民俗学的研究手段，探寻旧社会时期中国最广大劳动人民朴素的世界观和方法论中与社会主义思想相契合的部分。